

Decreto n. 213.23

Prot. n. 12351

IL RETTORE

- Viste le Leggi sull'Istruzione Universitaria;
- Vista la Legge 9.05.1989 n. 168;
- Vista la Legge 30.12.2010 n. 240 e s.m.i.;
- Visto lo Statuto dell'Università per Stranieri di Siena, emanato con D.R. n. 146 del 15.4.2021 e pubblicato in Gazzetta Ufficiale n. 117 del 18.5.2021, in vigore dal 17.6.2021;
- Viste le iniziative promosse dalla CRUI – Conferenza dei Rettori delle Università italiane e MAECI – Ministero degli Affari Esteri e della Cooperazione Internazionale nell'ambito della strategia per la promozione all'estero della formazione superiore italiana;
- Visto il Piano Strategico dell'Università per Stranieri di Siena 2022-2024, e in particolare l'Obiettivo 5 recante “Sviluppo della Terza Missione in chiave locale, nazionale e internazionale (compreso l'orientamento)”;
- Vista l'opportunità di rafforzare, concretizzare e rendere proficue le iniziative atte a promuovere l'internazionalizzazione dell'Ateneo;
- Visti gli accordi bilaterali stipulati tra l'Università per Stranieri di Siena e le Università partner internazionali al fine di attivare forme di collaborazione interistituzionale, tra cui la mobilità studentesca per crediti e/o ricerca tesi;
- Visto il Regolamento di Ateneo per la mobilità extra-europea emanato con Decreto Rettorale n. 4.22 Prot. n. 138 del 4 gennaio 2022;
- Ritenuto opportuno apportare alcune modifiche al suddetto Regolamento al fine di migliorare i processi correlati alla mobilità extra-europea;
- Acquisito il parere favorevole della responsabile ad interim dell'Area Management Didattico e URP e della Pro-Rettrice alle Relazioni Internazionali;
- Viste le delibere assunte dal Senato Accademico e dal Consiglio di Amministrazione nelle rispettive sedute del 12 aprile 2023;

EMANA

il “Regolamento di Ateneo per la mobilità extra-europea” nel testo allegato al presente Decreto che ne fa parte integrante (All. A).

Il presente Regolamento sostituisce integralmente quello emanato con D.R. n. 4 del 4 gennaio 2022, è pubblicato all'Albo on line e sul sito web dell'Ateneo ed entrerà in vigore il 15° giorno successivo alla data della sua pubblicazione.

Siena, 26 aprile 2023

IL RETTORE
(f.to prof. Tomaso Montanari)*

La compilatrice: dott.ssa Francesca Bianchi

*Documento informatico firmato digitalmente ai sensi del c.d. Codice dell'Amministrazione Digitale e norme ad esso connesse.

Il presente documento è conforme al documento originale ed è prodotto per la pubblicazione sul portale istituzionale nella modalità necessaria affinché risulti fruibile dai software di ausilio, in analogia a quanto previsto dalle norme sull'accessibilità. Il documento originale è a disposizione presso gli uffici della struttura competente.

REGOLAMENTO DI ATENEO PER LA MOBILITÀ EXTRA-EUROPEA

1. Finalità e ambito di applicazione

L'Università per Stranieri di Siena promuove tra i propri obiettivi di internazionalizzazione la mobilità del corpo studentesco.

A tal fine invia e riceve, sulla base di accordi bilaterali stipulati con Università extra-europee, studenti iscritti ai corsi di Laurea e Laurea Magistrale.

2. Azioni previste

La mobilità extra-europea può essere attivata in favore di:

- 1) studenti impegnati in percorsi di mobilità finalizzata all'ottenimento di crediti formativi universitari CFU/ECTS;
- 2) studenti impegnati in attività di preparazione della tesi finale e/o di ricerca.

La mobilità può includere attività di tirocinio, ove previsto dagli accordi con le Università partner, ma solo come attività collaterale, e non in sostituzione, a quelle indicate ai punti 1 e 2. Gli studenti non possono pertanto partire con il solo fine di svolgere attività di tirocinio.

3. Bando annuale per la selezione degli studenti

L'Università per Stranieri di Siena provvede a selezionare tramite un Bando pubblicato annualmente con Decreto Rettorale gli studenti destinatari delle azioni previste all'Art. 2.

Il Bando contiene indicazioni relative ai requisiti per la partecipazione e alle modalità di selezione delle candidature.

La selezione delle candidature avviene tramite l'analisi del percorso di studio degli studenti e sulla base di quanto stabilito annualmente dal Bando da una apposita Commissione nominata dal rettore e composta da:

- il/la pro-rettore/pro-rettrice alle relazioni internazionali o un suo delegato;
- il/la delegato/a del rettore alla mobilità degli studenti o un suo delegato;
- personale tecnico-amministrativo dell'Ateneo coinvolto nei processi di internazionalizzazione.

Per le singole aree di riferimento possono essere coinvolti nella fase di selezione professori e docenti pertinenti per area.

La graduatoria di idoneità degli studenti assegnatari di destinazione per la mobilità extra-europea viene resa nota mediante Decreto Rettorale. Gli studenti vincitori sono tenuti, pena la decadenza, a confermare la propria accettazione o rinuncia al programma di mobilità.

In caso di rinuncia o decadenza, sono nominati vincitori gli studenti collocati utilmente nella graduatoria di idoneità.

L'Università per Stranieri di Siena invia alle Università partner l'elenco degli studenti selezionati. L'accettazione definitiva dei candidati selezionati è a discrezione delle singole Università, che provvedono ad inviare allo studente una lettera di accettazione.

Il Bando e l'elenco delle istituzioni partner per l'Anno Accademico di riferimento sono consultabili sul sito internet dell'Università per Stranieri di Siena nella sezione "Internazionale – Mobilità Extraeuropea".

4. Assegnazione delle destinazioni per la mobilità

Le destinazioni disponibili, definite in ciascun Bando annuale sulla base delle conferme ricevute dalle Università partner, sono assegnate prioritariamente in ordine di graduatoria, tenendo conto delle competenze linguistiche del paese ospitante e di eventuali requisiti richiesti dalle Università partner e riportate nelle schede “Partner University Datasheet” allegate al Bando.

Le destinazioni possono essere eventualmente modificate prima della partenza per sopravvenute esigenze da parte dell’Ateneo o per revocata disponibilità da parte dell’Università partner.

Per l’assegnazione si accorda la precedenza agli studenti che non hanno mai svolto un periodo di mobilità extra-europea tramite questo Ateneo e ai candidati che abbiano inserito nel proprio Piano di Studio la lingua del/i paese/i indicato/i tra le preferenze.

Ai candidati idonei che, per esaurimento dei posti disponibili, non dovessero ricevere alcuna assegnazione, possono essere proposti gli eventuali posti che dovessero rendersi successivamente disponibili, anche sulla base di ulteriori accordi di collaborazione stipulati fra l’Università per Stranieri di Siena ed altri Atenei extra-europei.

5. Durata della mobilità

La mobilità extra-europea presso una Università partner può avere la durata di un anno accademico o di un semestre, previo accordo con l’Università partner e secondo i rispettivi calendari accademici. Durante il periodo di mobilità gli studenti sono tenuti a svolgere le attività previste (assistere regolarmente alle lezioni, svolgere le attività di tirocinio e/o di ricerca tesi) secondo le modalità previste dall’Ordinamento universitario di accoglienza.

Gli studenti possono prendere parte a più periodi di mobilità per un totale massimo di 12 mesi complessivi per ciclo di studi (triennale o magistrale).

6. Forme di mobilità riconosciute

Ai sensi del presente Regolamento e delle principali linee guida realizzate in ambito internazionale, la mobilità può essere realizzata in forma:

- Fisica
- Virtuale (su richiesta dell’Università ospitante)
- Blended

sulla base degli accordi intercorsi tra l’Università per Stranieri di Siena e le Università partner.

7. Riconoscimento delle attività sostenute all’estero

L’Università per Stranieri di Siena, ai sensi del Regolamento del Dipartimento di Ateneo per la Didattica e la Ricerca – DADR emanato con Decreto n. 145.17 Prot. 8241 del 30 maggio 2017, promuove il riconoscimento degli studi compiuti altrove in Italia e all’estero, la promozione della mobilità di studenti e docenti secondo le modalità stabilite nel Regolamento didattico di Ateneo e con l’obiettivo della massima valorizzazione delle esperienze di studio all’estero.

Gli studenti ammessi al programma sono tenuti a comunicare all’Università per Stranieri di Siena la data di arrivo nel paese di destinazione entro 10 giorni dall’arrivo effettivo, compilando l’apposito modulo di presenza datato e timbrato dall’ufficio competente dell’Università ospitante.

Al termine del periodo di permanenza all’estero, l’Università provvede alla verifica del *Transcript of Records* degli esami sostenuti nel corso della mobilità dello studente, al fine di riconoscere il maggior

numero possibile di attività formative sulla base dei propri Ordinamenti, garantendo un'adeguata convalidazione di crediti e voti conseguiti.

Il riconoscimento degli esami sostenuti in mobilità può essere richiesto entro e non oltre i 6 mesi dal rientro in Italia.

Per la conversione dei voti è utilizzata la Tabella di conversione voti – mobilità extra-europea approvata dal Consiglio plenario del Dipartimento del 19/12/2018 e integrata in data 23/07/2021 (e s.m.i.).

In caso di mobilità per ricerca/preparazione tesi all'estero, lo studente deve indicare all'arrivo un docente di riferimento presso l'Università partner e consegnare al rientro un report o abstract controfirmato dall'Università partner sull'attività svolta.

In caso di svolgimento del tirocinio durante la mobilità per tirocinio e placement, lo studente deve compilare un Progetto Formativo controfirmato dai referenti dell'Università partner contenente gli obiettivi e le modalità di realizzazione di tali attività.

Le attività formative svolte all'estero figureranno nel Diploma Supplement dello studente alla sezione 6 "Informazioni aggiuntive".

8. Sostentimento degli esami presso l'Università per Stranieri di Siena

Durante tutto il periodo di mobilità (fisica, virtuale o blended) è fatto divieto agli studenti dell'Università per Stranieri di Siena di svolgere esami presso il proprio Ateneo.

9. Iscrizione e tasse

Durante il periodo di mobilità in uscita gli studenti selezionati devono essere regolarmente iscritti presso l'Università per Stranieri di Siena, e sono pertanto esonerati dal pagamento delle tasse nell'Università ospitante (ad eccezione delle tasse previste per il Diritto allo Studio Universitario che dovranno essere corrisposte agli organi amministrativi regionali/locali e delle spese che danno accesso a prestazioni complementari quali alloggio, vitto, assicurazione sanitaria, attività fisiche e sportive, attività culturali integrative, trasporti, imposte di bollo ed ogni altra attività che non rientri nel corso di studio o che non sia specificata come inclusa nel Partner University Datasheet).

10. Assicurazione

L'Università per Stranieri di Siena assicura gli studenti regolarmente iscritti contro gli infortuni che potrebbero subire durante il periodo di mobilità all'estero e per la loro responsabilità civile per i danni che potrebbero involontariamente causare a terzi (persone/cose).

11. Studenti in mobilità in entrata

Gli studenti internazionali in entrata vengono nominati annualmente dalle Università partner, che provvedono a selezionarli e a comunicare i nominativi all'Università per Stranieri di Siena. Ai suddetti studenti è applicata l'esenzione dalle tasse dell'Università per Stranieri di Siena, che continueranno a pagare le tasse presso la propria Università di provenienza. Tali studenti possono scegliere di frequentare i corsi tra quelli attivati dall'Ateneo, purché in possesso di una adeguata competenza linguistica.

In considerazione dei diversi sistemi universitari e delle diverse lingue di insegnamento delle Università partner, possono essere accettati in qualità di studenti in mobilità in entrata anche studenti con livelli linguistici inferiori al B2, il livello richiesto per l'accesso ai corsi universitari italiani. Tali studenti possono scegliere di frequentare gratuitamente i corsi di lingua italiana organizzati dal Centro

Linguistico dell'Università per Stranieri di Siena (CLUSS) e ottenere i relativi crediti formativi universitari e hanno accesso a tutti i servizi ed alla mensa come per gli studenti regolarmente iscritti. In ogni caso a tutti gli studenti internazionali in mobilità in entrata è garantito un corso di lingua italiana a titolo gratuito della durata di 3 mesi presso il Centro Linguistico CLUSS.

Gli studenti internazionali, a seguito dell'accettazione formale da parte dell'Università per Stranieri di Siena, devono perfezionare la pre-iscrizione sul portale University al fine di ottenere il visto di ingresso per l'Italia (ove richiesto).

Al termine della mobilità, ogni studente riceve su richiesta il *Transcript of Records* degli esami sostenuti e l'eventuale documentazione sui corsi di lingua italiana frequentati.

Per tutti gli studenti in scambio in entrata viene organizzato, all'inizio di ogni semestre, un incontro di benvenuto durante il quale sono fornite informazioni pratiche utili per il loro soggiorno.

12. Concessione di contributi a supporto della mobilità in uscita

Sulla base del Regolamento di Ateneo per la concessione di benefici e contributi per la mobilità extra-europea l'Università per Stranieri di Siena può mettere a disposizione un contributo forfettario, il cui importo è deliberato annualmente e dal Consiglio di Amministrazione, finalizzato alla copertura parziale delle spese sostenute (viaggio e/o alloggio).

Il contributo è unico per ciascun studente ed è erogato al rientro di tutti gli studenti, previo svolgimento del programma concordato.

Al fine di accedere al contributo, gli studenti devono effettuare una mobilità presso l'Università partner pari ad almeno 3 mesi.

Costituiscono motivo di esclusione dall'assegnazione dei contributi:

- la mancata regolarizzazione delle tasse di iscrizione ai corsi dell'Università per Stranieri di Siena;
- la rinuncia o mancata partenza ai percorsi di cui all'Art. 2;
- irregolarità nella richiesta dei benefici e contributi.

Possono essere previsti contributi differenziati in relazione al costo della vita del paese di destinazione e altre casistiche opportunamente motivate.

13. Supporto all'organizzazione della mobilità

L'Università per Stranieri di Siena e le Università partner supportano gli studenti beneficiari di programmi di mobilità fornendo informazioni utili in merito all'organizzazione del viaggio, alla ricerca di un alloggio e all'indicazione degli eventuali costi obbligatori previsti in materia di assicurazione medico-sanitaria e/o visto e/o permesso di soggiorno.

Resta inteso che le suddette spese sono a carico dello studente, salvo interventi previsti ai sensi dell'Art. 11 del presente Regolamento.

Gli studenti ammessi al programma sono tenuti a perfezionare presso le rispettive rappresentanze diplomatiche gli adempimenti previsti per il soggiorno all'estero e a comunicare all'Università per Stranieri di Siena la data di arrivo nel paese di destinazione, entro 10 giorni dall'arrivo effettivo, tramite specifico modulo datato e timbrato dall'ufficio competente dell'Università ospitante.

14. Visiting professors/Visiting PhD/Visiting post-doc

Sulla base di accordi di ricerca l'Università per Stranieri di Siena può accogliere, per periodi preferibilmente non inferiori a 1 mese, studiosi (docenti, ricercatori, dottorandi, post-doc) provenienti da Università straniere che desiderino compiere periodi di studio, ricerca, formazione e didattica presso l'Ateneo.

Tali studiosi devono trasmettere al rettore una proposta di progetto, da redigere in carta libera oppure utilizzando la “Visiting Application” predisposta dall’Università per Stranieri di Siena, indicando una descrizione delle attività previste unitamente al proprio Curriculum Vitae et Studiorum e copia del passaporto.

15. Mobilità docenti

L’Università per Stranieri di Siena può stipulare accordi di mobilità docenti al fine di inviare e ricevere studiosi per attività di ricerca e/o supporto alla didattica.

Gli accordi, che possono essere stipulati con altre Università, istituzioni formative ed organizzazioni internazionali, devono definire l’eventuale impegno economico richiesto all’Università per Stranieri di Siena e le modalità organizzative richieste ai partner.